

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	Chien	Chat	Ours	Grenouille	Cochon	Mouton	Vache	Canard
Allemand	Hund	Katze	Bär	Frosch	Schwein	Schaf	Kuh	Ente
Anglais	dog	cat	bear	frog	pig	sheep	cow	duck
Arabe	كلب kalb	قط kit	دب dob	ضفدعة dhifdaat'on	خنزير khanzir	جس kabch	بقرة battatòn	بطة battah
Breton	Ar c'hi	Ar c'hazh	An arzh	Ar ran	Ar pemoc'h	Ar maout	Ar vuoc'h	An houad
Chinois	狗 gǒu	猫 māo	熊 xióng	青蛙 qīng wā	猪 zhū	羊 yáng	牛 niú	鸭 yā
Créole réunionnais	lo sien	lo sat'	l'ours	lo grénouy	lo koson	lo mouton	lo vas'	lo kanar
Espagnol	perro	gato	oso	rana	cerdo	oveja	vaca	pato
Italien	cane	gatto	orso	rana	maiale	pecora	mucca	anatra
Polonais	pies	kot	niedźwiedź	żaba	świnia	baran	krowa	kaczka
Portugais	cão	gato	urso	rã	porco	ovelha	vaca	pato
Provençal	chin	gat	ourse	granouio	pouarc	fedo	vaco	canard
Roumain	câine	pisică	urs	broască	porc	oaie	vacă	rață
Vietnamien	con chó	con mèò	con gáu	con éch	con lợn	con cừu	con bò	con vịt

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	Bonjour	Au revoir	Merci
Allemand	Guten Tag	Auf Wiedersehen	Danke
Anglais	good morning	goodbye	thank you
Arabe	السلام عليكم alssalam alaïkom	إلى اللقاء ila al'likaa	شكراً chokraan
Breton	Demat / Mont a ra mat	Kenavo	Trugarez
Chinois	你好 nǐ hǎo	再见 zài jiàn	谢谢 xiè xiè
Espagnol	buenos días	adiós	gracias
Italien	buon giorno	arrivederci	brazie
Polonais	dzień dobry	do widzenia	dziękuję
Portugais	bom dia	adeus	obrigado
Provençal	bèn lou bonjou	A si vèire	Gramaci
Roumain	bună ziua	la revedere	mulțumesc
Vietnamien	xin chào	tạm biệt	cám ơn
Créole réunionnais	bonzour	anvoir	mi romérsi aou

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	Pardon	Excuse-moi
Allemand	Entschuldigung	Entschuldige
Anglais	sorry	excuse me
Arabe	العفو alaafu	سامحني samahni
Breton	Digarez	Digarez ac'hanon
Chinois	对不起 duì bù qǐ	请原谅 qǐng yuán liàng
Espagnol	perdón	disculpe
Italien	scusa	scusami
Polonais	szlacham	przepraszam
Portugais	desculpe	desculpe
Provençal	perdoun	excuso-mi
Roumain	pardón	scuză-mă
Vietnamien	xin lỗi	xin lỗi
Créole réunionnais	pardon	skuz amwin

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	Comment ça va ?	Ca va bien ?	Comment vas-tu ?
Allemand	Wie geht es ?	Geht es gut ?	Wie geht es Dir ?
Anglais			
Arabe	كيف الحال ؟ kaïfa alhal	كيف الحال ؟ kaïfa alhal	كيف حالك ؟ kaïfa haloka كيف حالك ؟ kaïfa haloki
Breton	Mont a ra mat ?	Mont a ra mat ?	Penaos ez a ar bed ganit ?
Chinois	你好吗？ nǐ hǎo ma ?	你好吗？ nǐ hǎo ma ?	你好吗？ nǐ hǎo ma ?
Espagnol	¿Cómo estás ?	¿Qué tal ? ¿bien ?	¿Cómo vas ?
Italien	Come va ?	Tutto bene ?	Come stai ?
Polonais	Co slychać ?	W porządku ?	Jak się masz ?
Portugais	Como estás ?	Tudo bem ?	Como estás ?
Provençal	Coumo vai ?	Vai bèn ?	Coumo sian ?
Roumain	Ce faci ?	Faci bine ?	Ce faci ?
Vietnamien	Bạn khoẻ không ?	Bạn khoẻ chứ ?	Bạn thế nào ?
Créole réunionnais	Koman ilé ?	Ou lé bien ?	Koman ou lé ?

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	Oui	Non
Allemand	Ja	Nein
Anglais	Yes	No
Arabe	نعم naam	لا lè
Breton	Ya	Nann
Chinois	是 shì	不是 bú shì
Espagnol	Si	No
Italien	Si	No
Polonais	Tak	Nie
Portugais	Sim	Não
Provençal	vouei	nàni
Roumain	Da	Nu
Vietnamien	Có	Không
Créole réunionnais	Wi	Non

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	J'aime	Je n'aime pas
Allemand	Es gefällt mir	Es gefällt mir nicht
Anglais	I like	I don't like
Arabe	أحب ohobo	لا أحب lè ohobo
Breton	Me 'gav plijus	Ne gavan ket mat
Chinois	我喜欢 wǒ xǐ huān	我不喜欢 wǒ bù xǐ huān
Espagnol	Me gusta	No me gusta
Italien	Mi piace	Non mi piace
Polonais	Lubię	Nie lubię
Portugais	Gosto	Não gosto
Provençal	M'agrado	M'agrado pas
Roumain	Îmi place	Nu îmi place
Vietnamien	Tôi thích	Tôi không thích
Créole réunionnais	Mi èm	Mi èm pa

DOCUMENT 1 – LEXIQUE PLURILINGUE

	Tu aimes	Tu n'aimes pas	Est-ce que tu aimes ?
Allemand	Es gefällt Dir	Es gefällt Dir nicht	Gefällt es Dir ?
Anglais	You like	You don't like	Do you like ?
Arabe	تحب tohobo	لا تحب lè tohobo	هل تحب hal tohobo
Breton	Kavout a rez mat / Plijout a ra dit	Ne gavez ket mat / Ne blij ket din	Kavout a rez mat ? Plijout a ra dit ?
Chinois	你喜欢 nǐ xǐ huān	你不喜欢 nǐ bù xǐ huān	你喜欢什么？ nǐ xǐ huān shén me ?
Espagnol	Te gusta	No te gusta	¿te gusta ?
Italien	Ti piace	Non ti piace	Cosa ti piace ?
Polonais	Lubisz	Nie lubisz	Czy lubisz ?
Portugais	Tu gostas	Tu não gostas	Gostas (de...)?
Provençal	T'agrado	T'agrado pas	T'agrado ?
Roumain	Îți place	Nu îți place	Îți place ?
Vietnamien	Bạn thích	Bạn không thích	Bạn có thích không ?
Créole réunionnais	Ou èm	Ou èm pa	Eské ou èm ?